اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان مدیریت آموزش و پرورش سه ناحیه	**بسمه تعالی** **آزمون خردادماه سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲ آموزشگاه اسوه**				جای مهر آموزشگاه
	درس : ترجمه ی قرآن	پایه و رشته: هشتم	تاریخ اجرا ..../۰۳/۱۴۰۳	زمان امتحان: ..... صبح	مدت آزمون: ۴۰ دقیقه
	نام و نام خانوادگی:	نام پدر:	شماره دانش آموزی :	تعداد صفحات: ۲ صفحه	طراح سوال : خانم فخاری
نمره قرائت:	نمره ترجمه ی قرآن:		مجموع:		
نمره پایانی :	به حروف:	نام و امضاء مصحح:		تاریخ تصحیح :	

ردیف	سوال	بارم
۱	کلمات زیر را معنا کنید. اَرسَلَ : غَنِیّ : سِراج :	۰/۷۵
۲	معنای کلمات قرآنی را بیابید و مقابل آن بنویسید.(دو ترجمه اضافه است.) یوقِنون : قَول :  	۰/۵
۳	گزینه نادرست را با علامت(✗) مشخص کنید. الف) لِـ + یَکـــونُ ⟵ لِیَکـــونَ : تا باشد ☐ ب) نَفـــسَ + ه ⟵ نَـــفـــسَـــهو : خودت ☐ ج) اَن + اَشکُرُ ⟵ اَن اَشکُرَ : که شکر کنم ☐	۰/۲۵
۴	درستی یا نادرستی ترجمه‌های زیر را با علامت (✗) مشخص کنید. ✍ کَلَّ شَیءٍ : هر چیزی درست☐ نادرست☐ ✍ نَجزِی المُحسِنینَ : پاداش دادیم نیکوکاران را درست☐ نادرست☐	۰/۵
۵	کلمات مشخص شده را معنا کنید. ✍ اَنعَمتَ عَلَیَّ : (.....) ✍ شَدید العِقاب : (.....) ادامه سوالات در صفحه بعد	۰/۵

www-kanoon-ir

اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان مدیریت آموزش و پرورش سه ناحیه	**بسمه تعالی** **آزمون خردادماه سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲ آموزشگاه اسوه**	جای مهر آموزشگاه

درس : ترجمه ی قرآن	پایه و رشته: هشتم	تاریخ اجرا ..../۰۳/۱۴۰۳	زمان امتحان: ..... صبح	مدت آزمون: ۴۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	نام پدر:	شماره دانش آموزی :	تعداد صفحات: ۲ صفحه	طراح سوال : خانم فخاری

نمره قرائت:	نمره ترجمه ی قرآن:	مجموع:

نمره پایانی :	به حروف:	نام و امضاء مصحح:	تاریخ تصحیح :

ردیف	سوال	بارم
۶	با ترجمه کلمات داخل پرانتز، جملات را کامل کنید. ✍ پر خیر است کسی که ..... (نَزَّلَ)قرآن را بر بنده‌اش. ✍و برای اوست ..... (حَمدُ) در آخرت.	۰/۵
۷	ترکیب‌های قرآنی زیر را معنا کنید. **ردیف** | **ترکیب** | **معنا** ۱ | اُدعونی | ..... ۲ | ماءً طَهوراً | ..... ۳ | عَلَی الَّذینَ | ..... ۴ | یُقیمُونَ الصَّلاةَ |	۲
۸	عبارات قرآنی زیر را ترجمه کنید. **ردیف** | **عبارات قرآنی** | **ترجمه** ۱ | لا اِلـهَ اِلّا هُوَ | .... ۲ | تَعالَی اللهُ عَمّا یُشرِکونَ | ..... خداوند یکتا .... ۳ | وَ اتَّبِع ما یوحیٰ اِلَیکَ | و ..... آنچه	۳

موفق باشید. / جمع بارم ۸ نمره

www-kanoon-ir

parsaee

اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان مدیریت آموزش و پرورش سه ناحیه	بسمه تعالی آزمون خردادماه سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲ آموزشگاه اسوه				جای مهر آموزشگاه
	درس : ترجمه ی قرآن	پایه و رشته: هشتم	تاریخ اجرا ..../۰۳/۱۴۰۳	زمان امتحان: ..... صبح	مدت آزمون: ۴۰ دقیقه
	نام و نام خانوادگی:	نام پدر:	شماره دانش آموزی :	تعداد صفحات: ۲ صفحه	طراح سوال : خاتم فخاری
نمره قرائت:	نمره ترجمه ی قرآن:		مجموع:		
نمره پایانی :	به حروف:	نام و امضاء مصحح:		تاریخ تصحیح :	

ردیف	سوال	بارم
۱	کلمات زیر را معنا کنید. أرسَلَ : فرستاد غَنِیّ : توانگر شد سِراج : چراغ	۰/۷۵
۲	معنای کلمات قرآنی را بیابید و مقابل آن بنویسید.(دو ترجمه اضافه است.) یوقِنون : یقین دارند قَول : گفتار 	۰/۵
۳	گزینه نادرست را با علامت(×) مشخص کنید. الف) لِـ + یَکـونُ ← لِیَکـونَ : تا باشد ☑ ب) نَفـسَ + ه ← نَـفـسَـه : خودت ☒ ج) أن + أشکُرُ ← أن أشکُرَ : که شکر کنم ☑	۰/۲۵
۴	درستی یا نادرستی ترجمه‌های زیر را با علامت (×) مشخص کنید. کَلَّ شَیءٍ : هر چیزی درست ☑ نادرست ☐ نَجزِی المُحسِنینَ : پاداش دادیم نیکوکاران را درست ☐ نادرست ☒	۰/۵
۵	کلمات مشخص شده را معنا کنید. أنعَمتَ عَلَیَّ : (بخشیدی) شَدید العِقاب : (سخت)	۰/۵

ادامه سوالات در صفحه بعد

www-kanoon.ir

اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان مدیریت آموزش و پرورش ناحیه	بسمه تعالی آزمون خردادماه سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۳ آموزشگاه اسوه	جای مهر آموزشگاه

درس : ترجمه ی قرآن	پایه و رشته: هشتم	تاریخ اجرا ..../۱۴۰۳/۰۳	زمان امتحان: ..... صبح	مدت آزمون: ۴۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	نام پدر:	شماره دانش آموزی :	تعداد صفحات: ۲ صفحه	طراح سوال : خانم فخاری

نمره قرائت:	نمره ترجمه ی قرآن:	مجموع:

نمره پایانی :	به حروف:	نام و امضاء مصحح: تاریخ تصحیح :

ردیف	سوال	بارم
۶	با ترجمه کلمات داخل پرانتز، جملات را کامل کنید. ☜ پر خیر است کسی که .....نازل کرد..... (نَزَّلَ)قرآن را بر بنده‌اش. ☜و برای اوست .....بسیار ستایش کننده..... (حَمدٌ) در آخرت.	۰/۵
۷	ترکیب‌های قرآنی زیر را معنا کنید.	۲

ردیف	ترکیب	معنا
۱	أُدعونی	.....بخوانید مرا.....
۲	ماءً طَهوراً	.....آبی پاکیزه.....
۳	عَلَی الَّذینَ	.....برای کسانی که.....
۴	یُقیمُونَ الصَّلاةَ	.....برپا می‌دارند نماز را.....

۸	عبارات قرآنی زیر را ترجمه کنید.	۳

ردیف	عبارات قرآنی	ترجمه
۱	لا اِلٰهَ اِلّا هُوَ	.....نیست خدایی جز او.....
۲	تَعالَی اللهُ عَمّا یُشرِکونَ	.....برتر است خداوند یکتا از آنچه شریک قرار می‌دهند
۳	وَ اتَّبِع ما یوحیٰ اِلَیکَ	و تبعیت کن از: آنچه وحی می‌شود به سوی تو

موفق باشید. / جمع بارم ۸ نمره